

Жетоны монстров

Оригинал (Из папки ENG)	Фанперевод (Из папки RUS)
БАЗОВАЯ ИГРА	
<p><i>The witch tries to seduce you.</i> Test Willpower -1.</p> <p>Pass: <i>You barely control your urges.</i> No effect.</p> <p>Fail: <i>She embraces you and scratches a bloody pentagram into your back.</i> Take 3 damage. 1 6</p>	<p>Ведьма</p> <p><i>Ведьма пытается соблазнить вас.</i> Пройдите проверку Воли (-1).</p> <p>Успех: <i>вам с трудом удалось сдержать свои желания.</i> Нет эффекта.</p> <p>Провал: <i>заключив вас в объятия, она выцарапывает кровавую пентаграмму на вашей спине.</i> Получите 3 единицы урона.</p> <p>1 6</p>
<p><i>She utters some unspeakable words.</i> Test your Lore.</p> <p>Pass: <i>You cover your ears.</i> The witch heals 1 damage.</p> <p>Fail: <i>You are strangely drawn towards her.</i> Take 2 damage and you are stunned. 2 5</p>	<p>Ведьма</p> <p><i>Она изрекает непристойные слова.</i> Пройдите проверку Знания.</p> <p>Успех: <i>вы закрыли уши.</i> Ведьма вылечивает единицу урона.</p> <p>Провал: <i>вас странно тянет к ней.</i> Получите 2 единицы урона и вы оглушены.</p> <p>2 5</p>
<p><i>Its long hollow tongue lashes out at you.</i> Test Dexterity.</p> <p>Pass: <i>You dodge out of the way.</i> No effect.</p> <p>Fail: <i>The tongue plunges through your skull.</i> Take 3 damage and 2 horror. 2 9</p>	<p>Гончая Тиндала</p> <p><i>Её длинный полый язык ринулся к вам.</i> Пройдите проверку Ловкости.</p> <p>Успех: <i>вы уклоняетесь.</i> Нет эффекта.</p> <p>Провал: <i>её язык вонзается в ваш череп.</i> Получите 3 единицы урона и 2 единицы ужаса.</p> <p>2 9</p>
<p><i>It screeches, hungry for human flesh.</i> Test Willpower.</p> <p>Pass: <i>You avoid the brut the attack.</i> Take 1 damage.</p>	<p>Гончая Тиндала</p>

<p>Fail: <i>Your body refuses to run and its teeth rip into you.</i> Take 4 damage and 1 horror. 3 7</p>	<p><i>Она визжит в жажде человеческой плоти.</i> Пройдите проверку Воли.</p> <p>Успех: <i>вы избежали основного удара.</i> Получите единицу урона.</p> <p>Провал: <i>ваше тело отказалось повиноваться вам, и клыки твари вонзаются в вас.</i> Получите 4 единицы урона и единицу ужаса.</p> <p>3 7</p>
<p><i>His arms close around you like a vise. Test Strength.</i> Pass: <i>During the struggle you rip off one of its arms.</i> Deal 2 damage.</p> <p>Fail: <i>He begins to suffocate you. Take 2 damage and you are stunned.</i> 1 5</p>	<p>Зомби</p> <p><i>Его руки смыкаются вокруг вас как клещи.</i> Пройдите проверку Силы.</p> <p>Успех: <i>в схватке вы отрываете одну из его рук.</i> Нанесите 2 единицы урона.</p> <p>Провал: <i>он начинает душить вас.</i> Получите 2 единицы урона и вы оглушены.</p> <p>1 5</p>
<p><i>The zombie groans and turns towards you. Test Dexterity +1.</i> Pass: <i>You turn and run like hell. You may move once.</i> Fail: <i>He violently grabs your arm and takes a giant bite out of it. Take 3 damage.</i> 2 7</p>	<p>Зомби</p> <p><i>Стонущий зомби поворачивается к вам.</i> Пройдите проверку Ловкости (+1).</p> <p>Успех: <i>вы разворачиваетесь и со всех ног бежите прочь.</i> Вы можете переместиться на 1 пространство.</p> <p>Провал: <i>Он яростно хватает вас за руку, и отрывает зубами приличный кусок.</i> Получите 3 единицы урона.</p> <p>2 7</p>
<p><i>The zombie lunges at your face. Test Dexterity.</i> Pass: <i>You barely avoid his decaying grasp. No effect.</i> Fail: <i>He grabs onto you and starts violently gnawing your face. Take 3 damage.</i> 2 6</p>	<p>Зомби</p> <p><i>Зомби делает выпад в сторону вашего лица.</i> Пройдите проверку Ловкости.</p> <p>Успех: <i>вы едва избежали его мертвенной хватки.</i> Нет эффекта.</p>

	<p>Провал: <i>ухватившись за череп, он яростно вгрызается в ваше лицо.</i> Получите 3 единицы урона.</p> <p>2 6</p>
<p><i>The zombie shambles towards you. Test Dexterity +1.</i> Pass: <i>He grabs your leg.</i> You are stunned. Fail: <i>You back away, but slip and crash to the floor. Take 1 damage, 1 horror and you are stunned.</i></p> <p>2 7</p>	<p>Зомби</p> <p><i>Зомби плетётся к вам.</i> Пройдите проверку Ловкости (+1).</p> <p>Успех: <i>он хватает вас за ногу.</i> Вы оглушены.</p> <p>Провал: <i>отступая, вы подскользнулись и упали на пол.</i> Получите единицу урона, единицу ужаса и вы оглушены.</p> <p>2 7</p>
<p><i>The cultist calls out to his brethren. Test Dexterity.</i> Pass: <i>You quickly kick him in the throat. Deal 1 damage.</i> Fail: <i>Another cultist runs into the room. Place a new cultist in your space. It may attack this turn.</i></p> <p>2 5</p>	<p>Культист</p> <p><i>Культист взывает к своим братьям.</i> Пройдите проверку Ловкости.</p> <p>Успех: <i>вы быстро бьёте его прямо в горло.</i> Нанесите единицу урона.</p> <p>Провал: <i>другой культист врывается в комнату.</i> Поместите нового Культиста в своё пространство. Он может атаковать в этот ход.</p> <p>2 5</p>
<p><i>The cultist performs a dark ceremony. Test the number of cultists in the room.</i> Pass: <i>An ancient evil appears. Place a shogoth in this room.</i> Fail: <i>Something goes horrible wrong. Kill this cultist.</i></p> <p>2 5</p>	<p>Культист</p> <p><i>Культист проводит тёмный ритуал.</i> Пройдите проверку числа Культистов в этой локации.</p> <p>Успех: <i>появляется древнее зло.</i> Поместите Шогота в эту локацию.</p> <p>Провал: <i>что-то пошло ужасно не так.</i> Убейте этого Культиста.</p> <p>2 5</p>
<p><i>All cultists in the room start chanting. Test Luck.</i> Pass: <i>Miraculously, their curse does not affect you. No</i></p>	<p>Культист</p>

<p>effect. Fail: <i>You fall to the floor, gasping for breath.</i> You take 1 damage per cultist in the room. 1 5</p>	<p><i>Культисты в комнате начинают песнопение.</i> Пройдите проверку Удачи. Успех: <i>только чудом их проклятия не действуют на вас.</i> Нет эффекта. Провал: <i>вы падаете на пол, пытаясь поймать ртом воздух.</i> Получите единицу урона за каждого Культиста в этой локации. 1 5</p>
<p><i>The cultist charges, covered in blood.</i> Test Dexterity +1. Pass: <i>You avoid his grasp.</i> No effect. Fail: <i>He grabs you as his flesh ruptures with maggots.</i> Take 4 damage, 1 horror, and kill this cultist. 1 4</p>	<p>Культист <i>Окровавленный культист бросается на вас.</i> Пройдите проверку Ловкости (+1). Успех: <i>вы уклонились от его хватки.</i> Нет эффекта. Провал: <i>он хватает вас, и его плоть взрывается личинками.</i> Получите 4 единицы урона, единицу ужаса и убейте этого Культиста. 1 4</p>
<p><i>He swings his staff at your head.</i> Test Dexterity. Pass: <i>You duck under the swing.</i> No effect. Fail: <i>It connects with your skull.</i> Take 2 damage and you are stunned. 2 4</p>	<p>Культист <i>Он замахивается посохом, целя вам в голову.</i> Пройдите проверку Ловкости. Успех: <i>вы вовремя приседаете.</i> Нет эффекта. Провал: <i>посох впечатывается вам в голову.</i> Получите 2 единицы урона и вы оглушены. 2 4</p>
<p><i>Speaking in tongues, he raises his arms.</i> Test Lore. Pass: <i>You redirect the spell back at him.</i> Deal 2 damage. Fail: <i>Your body is lanced with pain.</i> Take 3 damage and 1 horror. 1 6</p>	<p>Культист <i>Раскинув руки, культист начинает говорить на неизвестном языке.</i> Пройдите проверку Знания. Успех: <i>вы отражаете заклинание обратно в него.</i></p>

	<p>Нанесите 2 единицы урона.</p> <p>Провал: <i>ваше тело пронизывает боль.</i> Получите 3 единицы урона и единицу ужаса.</p> <p>1 6</p>
<p><i>He bends his head and mutters a dark prayer. Test Luck.</i> Pass: <i>Thankfully nothing happens.</i> No effect. Fail: <i>His wounds start to close.</i> Take 1 horror. Then fully heal this monster.</p> <p>2 6</p>	<p>Лидер культа</p> <p><i>Он склоняет голову и начинает бормотать тёмную молитву.</i> Пройдите проверку Удачи.</p> <p>Успех: <i>слава богу, что ничего не произошло.</i> Нет эффекта.</p> <p>Провал: <i>его раны начинают зарастать.</i> Получите единицу ужаса. Затем полностью вылечите этого монстра.</p> <p>2 6</p>
<p><i>He hurls a bolt of flame at your head. Test Dexterity.</i> Pass: <i>You dive out of the way.</i> Place a fire marker in your room. Fail: <i>You burst into flame.</i> Take 3 damage and place a fire marker in your room.</p> <p>1 7</p>	<p>Лидер культа</p> <p><i>Он швыряет сгусток пламени вам в лицо.</i> Пройдите проверку Ловкости.</p> <p>Успех: <i>вы прижимаетесь к земле.</i> Поместите жетон пожара в свою локацию.</p> <p>Провал: <i>пламя объяло вас.</i> Получите 3 единицы урона и поместите жетон пожара в свою локацию.</p> <p>1 7</p>
<p><i>The maniac swings his blade at your face. Test Dexterity.</i> Pass: <i>He misses, but the attack haunts you for the rest of your life.</i> Take 1 horror. Fail: <i>The blade clips the top of your skull.</i> Take 4 damage and 1 horror.</p> <p>1 5</p>	<p>Маньяк</p> <p><i>Клинок маньяка блеснул перед вашим лицом</i> Пройдите проверку Ловкости.</p> <p>Успех: <i>он промахнулся, но эту атаку вы запомните на всю жизнь.</i> Получите единицу ужаса.</p> <p>Провал: <i>лезвие отсекает верхнюю часть вашего черепа.</i> Получите 4 единицы урона и единицу ужаса.</p>

<p><i>The maniac brings his axe down at you. Test Dexterity.</i> Pass: <i>You dive out of the way at the last second. No effect.</i> Fail: <i>The blade bites into your shoulder. Take 3 damage and drop one of your weapons.</i> 2 6</p>	<p>1 5 Маньяк</p> <p><i>Маньяк опускает свой топор прямо на вас.</i> Пройдите проверку Ловкости.</p> <p>Успех: <i>вы увернулись в последний момент.</i> Нет эффекта.</p> <p>Провал: <i>лезвие врезается в ваше плечо.</i> Получите 3 единицы урона и уроните карту Оружия.</p>
<p><i>The mi-go uses a strange device to electrocute you. Test Dexterity.</i> Pass: <i>The shock doesn't slow you down. No effect.</i> Fail: <i>You fall to the floor. Take 3 damage and you are stunned.</i> 2 6</p>	<p>2 6 Ми-го</p> <p><i>Ми-го использует необычное устройство, чтобы поразить вас электрическим разрядом.</i> Пройдите проверку Ловкости.</p> <p>Успех: <i>разряд не вредит вам.</i> Нет эффекта</p> <p>Провал: <i>вы падаете на пол.</i> Получите 3 единицы урона и вы оглушены.</p>
<p><i>The mi-go grabs you and flies upward. Test Strength.</i> Pass: <i>In the struggle, he releases you. Deal 1 damage.</i> Fail: <i>You land badly. Take 2 damage and the keeper may move you 1 space.</i> 1 7</p>	<p>2 6 Ми-го</p> <p><i>Ми-го хватает вас и взлетает.</i> Пройдите проверку Силы.</p> <p>Успех: <i>вы начинаете бороться, и оно выпускает вас.</i> Нанесите единицу урона.</p> <p>Провал: <i>вы болезненно приземляетесь.</i> Получите 2 единицы урона, Хранитель может переместить вас на 1 пространство.</p>
<p><i>Its slimy tentacles reach for you. Test Strength -1.</i> Pass: <i>You escape its grasp with minor bruises. Take 1 damage.</i> Fail: <i>It crushes your frail body, until your organs begin to burst. Take 5 damage.</i> 4 10</p>	<p>1 7 Хтоническое чудовище</p> <p><i>Его слизкие щупальца достигают вас.</i> Пройдите проверку Силы (-1).</p> <p>Успех: <i>вам удалось выбраться из его хватки ценой небольших ушибов.</i></p>

	<p>Получите единицу урона.</p> <p>Провал: оно сдавливает ваше хрупкое тело, разрывая органы. Получите 5 единиц урона.</p> <p>4 10</p>
<p><i>The ground falls away beneath your feet. Test Dexterity -1.</i></p> <p>Pass: You stumble away from the hole. You are stunned.</p> <p>Fail: You land on your head at the bottom of a crevasse. Take 4 damage and you are stunned.</p> <p>3 12</p>	<p>Хтоническое чудовище</p> <p><i>Земля проваливается под вашими ногами.</i> Пройдите проверку Ловкости (-1).</p> <p>Успех: вы бросаетесь в сторону от дыры. Вы оглушены.</p> <p>Провал: вы приземлились головой вниз на дно расщелины. Получите 4 единицы урона и вы оглушены.</p> <p>3 12</p>
<p><i>Шоггот</i></p> <p><i>You freeze in horror as it rolls towards you with unstoppable force. Test Willpower.</i></p> <p>Pass: You overcome fear and run. You may move once.</p> <p>Fail: You are crushed under its bulk. Take 4 damage and you are stunned.</p> <p>4 11</p>	<p>Шоггот</p> <p><i>Вы застыли от ужаса, видя как оно катится на вас с огромной скоростью.</i> Пройдите проверку Воли.</p> <p>Успех: поборов страх, вы спасаетесь бегством. Вы можете переместиться на 1 пространство.</p> <p>Провал: вы раздавлены его чудовищной тушей. Получите 4 единицы урона и вы оглушены.</p> <p>4 11</p>
<p><i>Шоггот</i></p> <p><i>Its fleshy membrane starts to absorb you. Test Dexterity.</i></p> <p>Pass: You escape its grasp with minor burns. Take 2 damage.</p> <p>Fail: It begins to digest you. Take 5 damage.</p> <p>3 13</p>	<p>Шоггот</p> <p><i>Его плоть начинает поглощать вас.</i> Пройдите проверку Знания.</p> <p>Успех: вам удаётся выбраться из его хватки ценой малых ожогов. Получите 2 единицы урона.</p> <p>Провал: оно начинает переваривать вас. Получите 5 единиц урона.</p> <p>3 13</p>
<p>Запретная алхимия</p>	

<p style="text-align: center;">Byakhee</p> <p>The creature offers you a transport. Do you accept? Yes: You climb on its back. Take 1 horror and move up to 2 spaces. Then place the byakhee in your space. No: Your refusal upsets the creature. Take 2 damage.</p> <p style="text-align: center;">1 9</p>	<p style="text-align: center;">Бьякхи</p> <p><i>Существо предлагает вам оседлать себя.</i> Вы согласны?</p> <p>Да: <i>вы взбираетесь на спину твари.</i> Получите единицу ужаса и переместитесь на расстояние до 2 пространств. Затем поместите этого монстра в своё пространство.</p> <p>Нет: <i>ваш отказ огорчает зверя.</i> Получите 2 единицы урона.</p> <p style="text-align: center;">1 9</p>
<p style="text-align: center;">Byakhee</p> <p>The creature offers you a transport. Do you accept? Yes: You fly through space for what seemes like centuries. Take 2 horror. No: It scurries away. The keeper may move the monster 2 spaces.</p> <p style="text-align: center;">2 7</p>	<p style="text-align: center;">Бьякхи</p> <p><i>Существо склоняется перед вами, предлагая оседлать себя.</i> Вы согласны?</p> <p>Да: <i>вы пронеслись сквозь пространство за мгновения, кажущиеся вам веками.</i> Получите 2 единицы ужаса.</p> <p>Нет: <i>тварь убегает.</i> Хранитель может переместить этого монстра на 2 пространства.</p> <p style="text-align: center;">2 7</p>
<p style="text-align: center;">Crawling One</p> <p>The creature sprays you with a swarm of slimy little worms. Test Dexterity (-1).</p> <p>Pass: You shake the critters off in a blind panic. Take 1 horror.</p> <p>Fail: One of the worms crawls into your mouth! Draw a side effect and take 1 damage.</p> <p style="text-align: center;">3 6</p>	<p style="text-align: center;">Ползущий ужас</p> <p><i>Отродье плюёт в вас множеством слизких маленьких червей.</i> Пройдите проверку Ловкости (-1).</p> <p>Успех: <i>в слепой панике вы стряхиваете их с себя.</i> Получите единицу ужаса.</p> <p>Провал: <i>один из червей забрался вам прямо в рот!</i> Возьмите карту Побочного эффекта и получите единицу урона.</p> <p style="text-align: center;">3 6</p>
<p style="text-align: center;">Crawling One</p> <p>The writhing mass of shambling flesh embraces you.</p>	<p style="text-align: center;">Ползущий ужас</p> <p><i>Корчащаяся масса ползущей плоти обхватывает вас.</i></p>

<p>Test Strength -1.</p> <p>Fail: Something pierces your flesh. It drinking your blood?</p> <p>The monster damages you and heals 2 damage.</p> <p>2 8</p>	<p>Пройдите проверку Силы (-1).</p> <p>Провал: <i>что-то проткнуло вашу плоть. Оно пьёт вашу кровь?</i></p> <p>Монстр наносит вам урон и вылечивает 2 единицы урона.</p> <p>2 8</p>
Зов чащи	
<p>Child of Goat</p> <p>The woman dances about, performing some heathen ritual. Test Willpower. Fail: You are compelled to join in the ceremony. You are cursed twice.</p> <p>2 4</p>	<p>Дитя козы</p> <p><i>Женщина начинает извиваться, выплясывая языческий ритуал.</i></p> <p>Пройдите проверку Воли.</p> <p>Провал: <i>вы не можете устоять и присоединяетесь к церемонии.</i></p> <p>Вы дважды прокляты.</p> <p>2 4</p>
<p>Child of Goat</p> <p>She spread her arms wide, asking why you fight the inevitable. Test Intellect.</p> <p>Fail: You agree that violence might not be the solution. Drop 1 Weapon card of your choice (if able).</p> <p>1 5</p>	<p>Дитя козы</p> <p><i>Она широко раскидывает руки, спрашивая вас, зачем сражаться с неизбежным.</i></p> <p>Пройдите проверку Интеллекта.</p> <p>Провал: <i>вы соглашаетесь, что насилие не всегда является правильным решением.</i></p> <p>Вы роняете карту Оружия.</p> <p>1 5</p>
<p>Dark Druid</p> <p>His thoughts probe into your mind. Test Lore.</p> <p>Fail: You Sense that you've lost something. You must discard 1 of your Spell cards (without drawing a replacement). If you do not have any, take 1 horror.</p> <p>1 6</p>	<p>Тёмный друид</p> <p><i>Его мысли проникают в ваш разум.</i></p> <p>Пройдите проверку Знания.</p> <p>Провал: <i>вы чувствуете, что чего-то не хватает.</i></p> <p>Сбросьте карту Заклинания (без взятия новой). Если у вас её нет, получите единицу ужаса.</p> <p>1 6</p>
<p>Dark Druid</p> <p>He points a bony finger at you then cries out in a loud voice.</p>	<p>Тёмный друид</p> <p><i>Он наставляет на вас костлявый палец и громко кричит.</i></p> <p>Пройдите проверку Удачи (+1).</p>

<p>Test Luck+1.</p> <p>Fail: Dark shadows swarm toward you. You are cursed. The keeper may then move 1 monster 1 space towards you.</p> <p>2 5</p>	<p>Провал: <i>мрачные тени обступают вас.</i> Вы прокляты. Хранитель может переместить любого монстра на 1 пространство к вам.</p> <p>2 5</p>
<p>Wizard</p> <p>He speaks in a strong, unknown tongue and you quickly attempt to dispel the magic. Test Lore. Fail: A terrible abomination of man and creature bursts out of the ground. Place a goat spawn in your space.</p> <p>1 6</p>	<p>Колдун</p> <p><i>Он начинает кричать на неизвестном языке, и вы наспех пытаетесь рассеять магию.</i> Пройдите проверку Знания.</p> <p>Провал: <i>мерзкая помесь человека и животного прорывается из-под земли.</i> Поместите Козлиное отродье в своё пространство.</p> <p>1 6</p>
<p>Goat spawn</p> <p>The unholy creature looks almost human as it stalks toward you. Test Willpower.</p> <p>Fail: You hesitate, and its venomous claws dig into your side. Take 1 damage and you are cursed.</p> <p>2 8</p>	<p>Козлиное отродье</p> <p><i>Это нечестивое существо подкрадывается к вам, и вы замечаете в нём человеческие черты.</i> Пройдите проверку Воли.</p> <p>Провал: <i>вы колеблетесь, и его ядовитые клыки впиваются прямо в ваш бок.</i> Получите единицу урона и вы прокляты.</p> <p>2 8</p>
<p>Goat spawn</p> <p>The goat creatures fangs tear into your throat.</p> <p>Test Strength -1.</p> <p>Fail: The taste of your warm blood replenishes its energy. The monster damages you and heals 2 damage.</p> <p>1 9</p>	<p>Козлиное отродье</p> <p><i>Клыки похожего на козу существа впиваются в ваше горло.</i> Пройдите проверку Силы (-1).</p> <p>Провал: <i>вкус вашей тёплой крови наполняет его новыми силами.</i> Монстр наносит вам урон и вылечивает себе 2 единицы урона.</p> <p>1 9</p>
<p>Nightgaunt</p> <p>It tries to silently dig its claws into your sides. Test Dexterity.</p> <p>Fail: Your mind screams only one thought—run! You cannot perform any actions during your next turn.</p>	<p>Ночной призрак</p> <p><i>Он пытается бесшумно вонзить свои острые клыки в вашу плоть.</i> Пройдите проверку Ловкости.</p> <p>Провал: <i>ваш разум взрывается только одной мыслью – бежать!</i></p>

<p>1 9</p>	<p>Вы не можете использовать действия во время вашего следующего хода.</p>
<p>Nightgaunt</p> <p>The creature tries to lift you off the ground. Test Strength.</p> <p>Fail: He drops you from a great height, and your legs ignite with pain.</p> <p>Take 1 damage and you are stunned.</p>	<p>1 9</p> <p>Ночной призрак</p> <p><i>Существо пытается оторвать вас от земли. Пройдите проверку Силы.</i></p> <p>Провал: он скидывает вас с огромной высоты, и ваши ноги воспламеняются болью. Получите единицу урона и вы оглушены.</p>
<p>2 7</p> <p>Dark Young</p> <p>The Dark Young's assaults are unrelenting. It strikes you with one of its limbs, then howls. Take 1 damage. This monster then attacks you again. (Resolve a new Combat card.)</p>	<p>2 7</p> <p>Тёмная молодь</p> <p><i>Напор тёмной молодежи не перестаёт ослабевать. Она бьёт вас одним из своих щупальцев и взывает.</i> Получите единицу урона. Этот монстр атакует вас снова.</p>
<p>3 12</p> <p>Dunwich Horror</p> <p>The ground shakes as its giant hooves come down on you, too quickly to be evaded. The monster damages you. Then replace this token with a different, random Dunwich Horror token.</p>	<p>3 12</p> <p>Ужас Данвича</p> <p><i>Земля содрогнулась, когда огромное копыто существа опустилось на вас настолько быстро, что вы не успели увернуться.</i> Монстр наносит вам урон. Замените этот жетон другим случайным жетоном Ужаса Данвича.</p>
<p>2 14</p> <p>Dunwich Horror</p> <p>You desperately try to keep your distance as its horrible limbs flail about. Test Dexterity -3 Fail: The monster damages you. Then replace this token with a different, random Dunwich Horror token.</p>	<p>2 14</p> <p>Ужас Данвича</p> <p><i>Вы отчаянно стараетесь сохранять дистанцию, и тут он пытается схватить вас своим щупальцем.</i> Пройдите проверку Ловкости (-3).</p> <p>Провал: монстр наносит вам урон. Замените этот жетон другим случайным жетоном Ужаса Данвича.</p>
<p>3 14</p> <p>Dunwich Horror</p> <p>One of its maws opens wide, and it tries to swallow you whole. Test Dexterity -1. Fail: The monster damages you. Then replace this token with a different, random Dunwich Horror token.</p>	<p>3 14</p> <p>Ужас Данвича</p> <p><i>Это ужасное существо начинает раскрывать свою пасть, пытаясь сожрать вас живьём.</i> Пройдите проверку Ловкости (-1).</p> <p>Провал: монстр наносит вам урон. Замените этот жетон другим случайным жетоном Ужаса Данвича.</p>

4 14

4 14